

LA VOZ de la Experiencia

Esperientziaren Ahotsa

«La prensa es la artillería de la libertad» (Hans-Dietrich Genscher)

Jóvenes y mayores comparten espacios en la universidad

La presencia de las personas mayores de 55 años en el Campus de Álava ya no es noticia porque las Aulas de la Experiencia han cumplido su tercer año. Los alumnos del Taller de Prensa analizan la interrelación entre los jóvenes y los mayores que com-

parten los espacios universitarios. Al dirigirse a ellos para intercambiar sus vivencia, valoran muy enriquecedor este encuentro. El desconocimiento mutuo ha iniciado un camino de apertura y comunicación que puede tener continuidad en el futuro. PÁG.3

Los alumnos de las Aulas de la Experiencia se asocian

Seguirán la iniciativa puesta en marcha en las Aulas de Bizkaia y Gipuzkoa PÁG.2

La evolución de la lengua vasca en el territorio alavés

El delegado en Álava de Euskaltzaindia (Real Academia de la Lengua Vasca), Henrike Knörr Borrás, resume brevemente la trayectoria y la importancia de la milenaria lengua de los vascos en el territorio alavés. En su artículo analiza el cambio que ha experimentado la situación de nuestra lengua durante los últimos siglos, desde su persecución hasta la situación actual. PÁG.7



Juan Carlos Alonso, coordinador de la Agencia para las Asociaciones y el Voluntariado /GLORIA L.

Voluntarios y solidaridad

Las asociaciones tienen un gran contacto con la población, detectando problemas sociales y proponiendo soluciones. La mayoría de sus

miembros son voluntarios con diferentes motivaciones. Su relación con las instituciones es de excesiva dependencia. PÁG.4

Actualidad PÁG.2

Exposiciones, jazz, teatro, poemas y canciones en el Campus de Álava

Sociedad PÁG.4

Crecimiento sin precedentes de la prostitución, fenómeno social universal y sexista

Cultura PÁG.7

Descubrimos en Álava la ermita de Ibernalo, en Santa Cruz de Campezo



Euskadi berdea PÁG.8

El País Vasco cuenta con una red de Espacios Naturales Protegidos

¿Los abuelos deben hipotecar su vida por los nietos?

La falta de tiempo y el dinero son trabas para los padres

La educación de los hijos se deja en muchas ocasiones en manos de los abuelos PÁG.2



Fundación
Mejora
Fundazioa

FUNDACIÓN MEJORA FUNDAZIOA es una iniciativa de CAJA VITAL KUTXA
CAJA VITAL KUTXAREN ekimena da FUNDACIÓN MEJORA FUNDAZIOA

900.81.00.82

Nuestros descendientes en la cambiante sociedad actual

Ser abuelo es un gran orgullo que no se puede describir. Los abuelos estamos para ayudar en ocasiones puntuales, nunca para solucionar un problema que es de total incumbencia de los padres, como es la educación de sus hijos.

J.A. Mtnz de Antoñana

A propósito de anatomía infantil, un catedrático de la UPV en su amena e irónica disertación catalogaba a los niños en «los insoportables y los propios». Estos últimos son tan insoportables como los primeros, pero no hay más remedio que sopor-tarlos porque son tuyos y tú los has traído a este mundo.

Esta reflexión, aunque parezca una enorme falacia con grandes dosis de rechazo, tiene una gran importancia a la hora de desarrollar el tan traído y llevado problema del cuidado de los nietos. Los jóvenes matrimonios no pueden aceptar ser padres sin contar con que

En momentos educativos decisivos deben decidir los padres y no los abuelos

los abuelos se harán cargo de la educación, el mantenimiento y el seguimiento de sus hijos. Esta situación se está dando en muchísimos casos en los que la pareja joven condiciona a los abuelos el cuidado de los niños porque ellos no pueden perder el tren de la economía familiar. Es sobre todo un problema económico.

En un buen número de casos el cuidado de



La alegría de ser abuelos./J.ANTONIO MTNZ.DE ANTOÑANA

estos niños recae en sus abuelos, que indudablemente se vuelcan con un cariño excesivo, muchas veces perjudicial. Por su situación generalmente de jubilados se imponen una carga que en muchas ocasiones les lleva a sus-

pendar actividades de su agrado, lo que conlleva tensiones dentro del seno familiar.

La sociedad adolescente de dos grandes problemas: la falta de tiempo para la educación y el desconocimiento del pa-

Tras una vida laboral terminada empieza otra vida, ¿hipotecada por los nietos?

pel de padres. Es muy difícil que unos padres verdaderamente responsables descuiden a sus hijos; aunque también existen, por desgracia, muchos padres irresponsables que traen hijos al mundo para que los eduquen canguros, abuelos y profesores, mientras que ellos siguen con su tren de vida sin abandonar su trayectoria y sus compromisos sociales.

En los abuelos recae una nueva responsabilidad marcada por imperativos, cuando en realidad no son sus hijos y por tanto no pueden sustituir a los verdaderos padres.

Detengámonos un momento y pensemos qué sería fundamental para que el niño creciera en el mejor de los ambientes posibles.

Ocio en la universidad

A. Sánchez/ M. Guinea

La Universidad de Álava acogerá una exposición con las obras premiadas en el *VIII Certamen de Arte*, cuya finalidad es dotar al campus con obra gráfica. El tema debía relacionarse con aspectos del campus, tanto físicos como vitales, y sobre la ciudad o la relación entre ésta y la universidad. Lugar: Sala de Exposiciones del Campus de Álava de 8 a 20h.

Ildebrando Biribo o un soplo al alma es un monólogo a varias voces donde se juega con los personajes, las historias y las ideas que se lanzan en la escena con gran humor. Ildebrando fue el apuntador de la primera representación de *Cyrano de Bergerac* en 1897. Al final de la obra se le encontró muerto en su concha. Lugar: Pabellón Universitario.

El repertorio del proyecto musical *San Pau 44* es una combinación de temas propios y clásicos; un trabajo en el que se puede ver una madurez musical que reaviva el panorama del jazz de Vitoria. Forman el grupo: Raúl Romo, saxo alto, Koldo Uriarte, piano, losu Izaguirre, contrabajo y Hasier Oleaga, batería. Lugar: Pabellón Universitario.

El cantatutor Tasio Miranda y el poeta Kepa Murua presentan este trabajo literario musical. Las canciones se presentan en un formato desnudo de guitarra, armónica y voz. En escena la música se acompaña del recitado previo del poeta. Kepa Murua lee e improvisa mientras Tasio Miranda canta en una conversación fluida.

Las Aulas de la Experiencia crean una asociación

Fernando Mendiguren

Al finalizar el presente curso, los alumnos de tercero de las Aulas de la Experiencia completarán el ciclo de tres años y saldrá la primera promoción del Campus de Araba. ¿Y después qué?. Muchos desean continuar con la dinámica de la universidad. En Bizkaia y Gipuzkoa se ha creado, sin ánimo de lucro, una asociación denominada *EIKE-ACAEX*, con el único fin de satisfacer las aspiraciones de las personas con este perfil y que desean participar en el desarrollo cultural y social y en la vida de la comunidad universitaria con espíritu abierto hacia otras generaciones.

Los delegados de los tres cursos, después de consultar con sus respectivas aulas, han decidido iniciar un proceso de creación de una asociación alavesa, similar en planteamientos a la de los campus de Bizkaia y Gipuzkoa para en un futuro próximo crear la *Asociación Vasca de las Aulas de la Experiencia*.

¿Qué opinas de que la universidad sea compartida por jóvenes y mayores?

ENCUESTA



Leire Pastor
Estudiante de Magisterio

Aunque no conozco mucho este tema, me parece perfecto que se compartan las aulas de la universidad. Creo que todo el mundo tiene derecho a una oportunidad. Estoy de acuerdo, es un acierto y una buena opción seguir estudiando.



Laura Marín
Auxiliar administrativo

En mi opinión, creo que está muy bien que se compartan los espacios, la experiencia y la juventud. Es una forma de que se relacionen con la gente más joven y que conozcan cómo piensan, qué cosas les interesan y ver cómo viven ahora.



Miguel Ángel Coca
Profesor de Hª del Arte

Tanto para los jóvenes como para los mayores es enriquecedor, porque si hay un grupo de igual edad el pensamiento es el mismo, pero si la edad y la mentalidad son distintas, el pensamiento puede ser más equilibrado. Mi opinión es favorable.



José Mari Cuesta
Aulas de la Experiencia

Muy positivo, porque los jóvenes tienen la oportunidad de aprovechar la experiencia de las personas que ya hemos andado su camino, facilitando su propio desarrollo personal. Por otro lado, los jóvenes nos enriquecen con su frescura.



El recuerdo de Rosa

A menudo me pasa cuando llego a esas escaleras que subíamos cada día intento hacerlo de dos en dos.

Lo he hecho tantas veces que en un instante me olvido quién soy y creo ser la que fui. Porque yo estrené este edificio y las subía de dos en dos, claro, hace más de cuarenta años.

A menudo me olvido quién soy y creo ser la que fui, porque yo estrené el edificio hace 40 años

Seguro que más de uno nos recuerda con aquel uniforme (falda charleston color tostado y jersey verde botella) que doña Micaela Portilla, que era en ese momento directora de magisterio, nos exigió

llevar. Aquí pasé tres años; aquí despedimos también a doña Micaela, cuando se fue a Madrid y nos dejó con esos uniformes y con una lámina que nos regaló a todos los alumnos. Era una Virgen de *El Perugino* que aún conservo con cariño, con una inscripción a pluma que no ha resistido el paso de los años y que decía (también lo recuerdo): «que la Virgen te acompañe siempre».

Confieso que no sólo son las escaleras, son muchos los recuerdos que llegan de repente a este lugar de compañeros, de profesores...

Quién sabe, quizá dentro de un tiempo sienta de nuevo nostalgia de esta segunda experiencia de estudiante recordando a mis profesores, compañeros y esas escaleras que ahora subo de una en una.

Quizá dentro de un tiempo sienta de nuevo nostalgia de esta segunda experiencia

Encuentro en los pasillos

A. Sánchez/ M. Guinea

Nos cruzamos en los pasillos, en las escaleras, compartimos el bar en el descanso de la mañana y no nos miramos, no nos conocemos, no sabemos nada los unos de los otros. Esto es lo que pasa entre los jóvenes universitarios y los alumnos de las Aulas de la Experiencia. Y ya han pasado tres años desde que comenzaron en el Campus de Álava los estudios de esta diplomatura para las personas mayores de 55 años.

Los alumnos que formamos parte del Taller de Prensa hemos decidido romper un poco ese hielo y para ello hemos salido de clase grabadora en mano. Nos hemos dirigido a algunos de los estudiantes más jóvenes y les hemos abordado con nuestras preguntas. Cabe destacar que hemos tenido una cálida acogida, pero aun así, nos dicen: «si no os hemos visto», «¡ah, sí!, alguna vez me he fijado en un grupo grande por la tarde, pero no me paré a pensar».

Así pues, pasamos de ser los periodistas que formulan las preguntas a ser los que respondemos a sus cuestiones. Se in-

Jóvenes y mayores comparten aulas en la universidad



La cafetería es uno de los lugares de encuentro./MARTA G.

teresan por lo que estamos haciendo, por nuestro horario, por las asignaturas que estudiamos, si tenemos exámenes y por otras muchas cosas. Les parece todo muy interesante, aunque lo ven lejos todavía de su realidad. Valoran el hecho de no tener exámenes y que sea libre el presentar trabajos en las distintas áreas o asignaturas. Ahora les preocupan sus estudios, el futuro y sus perspectivas de trabajo.

Ha sido un diálogo breve, alegre, sincero y cordial, como para seguir-

lo en adelante.

A pesar de desconocer la existencia de las Aulas de la Experiencia, sus opiniones al respecto son muy positivas. Les parece estupendo y expresan que ojalá se animen y vengán sus aitas a la universidad algún día. ¿Para ellos?, lo ven lejos y manifiestan sus deseos de relax, una larga estancia en Benidorm para su futura jubilación. Muy normal, si se tiene en cuenta que ahora les pesa sobre sí la incertidumbre de sus estudios y el logro de un trabajo digno.

A. Sánchez / G. Lz. Arróyabe

Las alternativas para realizar un trabajo solidario en la sociedad son muchas. El interés personal puede ser diverso, pero la oferta es muy amplia, aunque tal vez no se conozca. ¿Dónde acudir para una buena información? Juan Carlos Alonso, coordinador de ERDU, contesta a las preguntas que le hicimos al respecto.

-¿Cuál es la diferencia entre asociaciones y ONGs?

-Una ONG puede ser cualquiera que se confiese así, aunque la mayoría depende de ayudas públicas. A mí me gustaría llamarlas ONLs (Organizaciones No Lucrativas). La forma jurídica que adoptan todas es la de asociaciones, adaptándose a su ley. Las hay que no se registran ni reciben estas ayudas. Los referentes más claros son Anmista Internacional y Greenpeace.

-¿Existen muchas asociaciones en Álava?

-En Álava podemos hablar de más de 2.000 asociaciones pero de tipo social y cultural existen unas 1.000. El problema de este mundillo es que no se comparten proyectos, lo que abarataría costes.

-¿Por qué son necesarias las asociaciones?

-Por el gran contacto que tienen con la población. Ellas son las que mejor detectan los problemas sociales y pueden proponer soluciones. Tienen una labor reivindicativa importante. Existe un valor importantísimo que es la solidaridad. Mucha gente que trabaja en ellas no es que tenga pro-

«Los voluntarios no son valorados socialmente»

Entrevista con Juan Carlos Alonso, coordinador de ERDU, Agencia para las Asociaciones y el Voluntariado en Álava

blemas sino que cree que debe trabajar para que los de otras personas se solucionen.

-¿La mayoría de las personas que trabajan en las asociaciones son voluntarias?

-En este momento sí, pero hay una tendencia a la profesionalización. Las que tienen cierto tamaño pueden dotarse de profesionales siempre que las decisiones estén en manos de voluntarios.

-¿Cuál cree que es la motivación de los voluntarios?

-Muy variada. Desde personas que creen que hay que mejorar esta sociedad a los que buscan relaciones humanas. Otros van con la idea de salvar el mundo. Hay quien va por pasar el tiempo. Últimamente está apareciendo otra tipología, que son los estudiantes, que van para conseguir créditos y como trampolín laboral. Por otra parte, muchas personas mayores han descubierto que la vida no es sólo trabajar y yo creo que son de las más motivadas. Ven que son úti-

les a la sociedad y que tienen capacidad de decisión sobre muchas cosas. A veces hay también motivaciones religiosas. Lo que sí está demostrado es que a mayor nivel de estudios es mayor la participación.

-¿Cómo ven las instituciones el trabajo del voluntariado?

-Siempre se habla de su buen hacer, pero no hay políticas claras. No hay una definición de cuál es su papel en la sociedad y cuál debe ser su relación con las administraciones. Tanto es así que la dependencia que se ha generado de ellas es una mala experiencia. No se está planteando un trabajo conjunto. Si ambas tienen una repercusión en la sociedad, ¿por qué no buscar un punto de encuentro?

-¿A veces el voluntario puede quitar un puesto laboral a otra persona?

-Eso a mí me da mucho miedo. En una sociedad de pleno empleo no existiría ese problema. El trabajo de voluntario debiera ser más de reivindicación y de propuesta. Y creo que los servicios que se promuevan debieran ser atendidos por las instituciones públicas.



Juan Carlos en la sede de ERDU./GLORIA LÓPEZ DE ARRÓYABE

La prostitución, un fenómeno social en constante aumento

Consuelo Ordejón

Es universal, y dependiendo de los diferentes sistemas sociales, tradiciones y culturas ha tenido distintas expresiones. Así para los caldeos y los esquimales la hospitalidad hacia los visitantes incluía el ofrecimiento de sus mujeres con fines sexuales.

En el siglo X A.C., las ofrendas sexuales a través de ceremonias orgiásticas en algunos pueblos era una manera de expresar respeto a los dioses y también a veces de obtener ingresos.

En la India, Egipto o Grecia, la prostitución vinculada a la hospitalidad fue organizándose y desarrollándose como nego-

cio. Este cambio mercantil, según los historiadores, fue el comienzo del proxenitismo, consentido por los gobernantes.

En la actualidad, la industria del sexo mueve más de 62.500 millones de euros en todo el mundo. Al parecer este negocio está gestionado por las mismas redes que trafican con drogas ilegales y blanqueo de dinero.

Se cree que la raíz está en el sometimiento y en el dominio entre géneros, que se ha mantenido inalterable en su esencia.

La opinión de la mayoría es que la prostitución, salvo en contadas

Se cree que la raíz está en el sometimiento y en el dominio entre géneros

excepciones, es una degradación para las mujeres, incluso en los casos más sofisticados.

Actualmente esta actividad pretende justificarse como una respuesta a la necesidad fisiológica que los clientes tienen, o por la dificultad de algunos para relacionarse con personas del sexo

contrario.

En el Estado español se calcula que hay unas 300.000 mujeres que ejercen la prostitución y que un millón de hombres requieren este servicio diariamente.

Últimamente la prostitución ha crecido sin precedentes, disminuyendo el número de mujeres autóctonas y aumentando las mujeres de otros países, que son muy vulnerables porque carecen de papeles y de alternativas laborales, no tienen reconocimiento social y no pueden devolver la deuda contraída con quien les trajo.

Alumnos de las Aulas de la Experiencia de la Universidad del País Vasco en Álava

LA VOZ de la Experiencia Esperientziaren Ahotsa

Redacción: Marta María Guinea Ibáñez de Garaio, José Antonio Martínez de Antoñana Sanz, Fernando Mendiguren Lubian, Gloria López de Arróyabe Martínez de Mandojana y Aurora Sánchez Nuevo. **Colaboraciones:** Consuelo Ordejón, Juan Antonio Goffard, Henrike Knörr, Consuelo Morán, Rosa Diez de Guereñu, Maite Carranza y Mari Luz Expósito.

Coordinadores: Maite Martín y Mikel Fernández de Betoño.

Correo: tmpdualm@uc.edu.es

Página web: www.vc.edu.es/aulasexperiencia

Universidad del País Vasco
Campus de Álava
Aulas de la Experiencia
2º Curso
Taller de Prensa



Los lectores opinan

Otras Navidades

¿Se te ha ocurrido pensar alguna vez que se podrían celebrar dos tipos de navidades? Verás, una por ejemplo en mayo, para los compradores compulsivos. Cavas, luces, música, centros comerciales engalanados para la ocasión, con todo tipo de ofertas, etc, etc, etc... Y otra en diciembre, la de siempre, con nacimientos que huelan a musgo de verdad, con villancicos (Ande, ande, ande la Marimorena...), sin árboles ni Papá Noel, y para Reyes una caja de pinturas, como cuando éramos pequeños... No sé tú, pero yo las echo de menos ¿será la edad?

Maite Carranza
Alumna de las Aulas de la Experiencia

Contemplando la ciudad

Si observamos las ciudades españolas habría que destacar Vitoria. Es una de las más atractivas, tranquilizadora, rodeada de parques y flores, lugares para mayores y pequeños que desean salir de casa y relacionarse, pasear por sus anchas avenidas disfrutando de una ciudad tan llana como sus gentes. Entre sus opciones culturales están las Aulas para la Tercera Edad, museos, conferencias... En fin, todo cuanto se necesita para hacer la vida más agradable. Con todos mis respetos, hay un detalle que quiero resaltar. A una ciudad tan bella le ensombrecen los vagabundos y desocupados, personas que por el mero hecho de cobrar una pensión gratuita se convierten en parásitos y pierden la dignidad. Pienso que es más cómodo darles esa ayuda que les permite vivir, sin pensar cuál es su responsabilidad y su deber como ciudadanos. ¿No sería más justo incluirles en la sociedad afrontando de otra forma este problema? Esto me recuerda a los padres que colocan a sus hijos delante del televisor para no ser molestados, sin pensar en las consecuencias que ello conlleva para el futuro.

Mari Luz Expósito
Alumna de las Aulas de la Experiencia

Espejismos

Limitaciones, aventuras y desventuras de una vida laboral que ha cumplido su misión e inicia otro período activo en el seno de la universidad.

Acostumbrados a la nueva vida de estudiantes, nos son familiares las citas de «Solo sé que no sé nada», o «sé muy poco de algo y nada de todo». Así como los historiadores clasifican las diferentes épocas, del tal a tal siglo, ¿cómo nos catalogamos nosotros? El ambiente diario universitario más bien parece una isla, pues estamos rodeados de jóvenes por todas partes.

¿Qué hace un grupo mixto de mayores de 55 años en medio de esta isla? Sin duda habrá criterios de opinión para todos los gustos. Con los jóvenes alumnos tenemos una casi nula relación social. Ellos se encuentran en una etapa obligada de su vida en la universidad y la impresión es que ni nos sienten, o nos ven como algo irreal. No es lo mismo con los profesores, con los cuales tenemos una relación amistosa y de gran respeto por ambas partes, lo que contribuye a una agradable forma de adquirir mejores y más conocimientos, en un ambiente distendido y sin presiones. Es aquí donde aflora con ímpetu la juventud del espíritu que nos mantiene activos, y por afinidad se llega a una extraordi-

naria relación social en la que no caben situaciones de competitividad sino más bien buenas relaciones de grupo en las que la creatividad surge constantemente.

No es fácil tomar la decisión de ingresar en la universidad después de una vida hartamente ajetreada; siempre está la tentación que nos asalta y nos decimos: «de momento voy a pasar un año sabático y luego ya veremos».

Este pensamiento o tentación no deja de ser un espejismo ya que podemos caer en el aburrimiento y en momentos muy pesados pues nosotros mismos estamos acostumbrados a la rutina de toda una vida activa y el ocio continuado no responde a nuestra manera de ser. Por ello, en muchas ocasiones somos incapaces de hacer volar la imaginación para encontrar nuevos horizontes en una larga lista de ofertas que en este momento nos ofrece la sociedad.

Las prisas que el horario de trabajo, con la parafernalia que conlleva el tener que ganar el pan con el sudor de tu frente, pasan ya a segundo término. Hagamos caso a nuestro reloj biológico que nos indica continuamente el grado de satisfacción o de aburrimiento. Es importante romper moldes, entrar en una nueva dinámica y hacer caso del dicho «Hasta que el cuerpo aguante y después lo que venga».



Juan Antonio
Goffard

Sobre aculturación

Como reza el dicho «Nunca te acostarás sin saber una cosa más», esa noche me fui a dormir sabiendo una palabra más *aculturación*. Ella define el proceso individual o colectivo que se da tras cualquier encuentro o choque cultural. En el curso del tiempo ocurrieron infinidad de aculturaciones, desde las más duras (guerras, migraciones...) hasta las más livianas (cambio de residencia, amistades...) que cada uno de nosotros hemos podido experimentar alguna vez en el curso de nuestras vidas. Yo mismo soy un aculturado de grado «llevadero» que nada tiene que ver con el de millones de seres aculturados a la fuerza en situaciones dramáticas, ni siquiera con el de mis padres, refugiados en Bélgica en plena Guerra Civil Española para enlazar con la II Guerra Mundial (1939-1945) con familia numerosa, desconociendo el idioma y con poquísimos recursos... Menos mal que tenía un buen oficio.

Por mi parte, aprovechando una oportunidad profesional, llegué aquí hace más de 35 años cargado de ilusiones, una buena dosis de voluntad y muy dispuesto a respetar y aprehender de mi nuevo entorno. Sé ahora que la integración cultural tiene mucho de positivo, y que incluso puede llegar hasta la identificación con la nueva cultura, sin poder evitar, en momentos de morriña, añorar, por ejemplo, comer unos mejillones en cazuela con patatas fritas regadas con una buena cerveza belga bien fresca y espumada.

LAS CUATRO TORRES

«Los jubilados nunca deben cesar en sus actividades»

José Antonio González Cabezudo, presidente de la *Asociación Las Cuatro Torres*, nos habla de retos superados y de nuevos proyectos de cara al futuro. Dirige la asociación desde hace catorce años. Soltero, sindicalista y antiguo trabajador en *Etxebarria Hermanos*, reside en Vitoria-Gasteiz desde los treinta años y con cerca de 70 tiene la ilusión de un chaval.

F. Mendiguren/G. Lz. Arróyabe

Con puntualidad inglesa, José Antonio recibe a los alumnos del Taller de Prensa de las Aulas de la Experiencia, reflejando una imagen de la asociación que preside, que agrupa a todo tipo de pensionistas de Álava.

Esta asociación la iniciaron un grupo de amigos que decidieron unirse hace ahora veinticinco años para reivindicar todos aquellos aspectos que les afectaban. El primer presidente fue el señor Pitillas y la ubicación, inicialmente en la calle Canciller Ayala, ha estado en diversos espacios de la ciudad, situándose actualmente en la calle Prudencia María de Verástegui 10 bajo. La denominación de *Las Cuatro Torres* hace referencia a uno de los símbolos más característicos de nuestra ciudad, las torres de las cuatro iglesias vitorianas: Santa María, San Miguel, San Vicente y San Pedro.

Su radio de acción es la provincia de Álava con 24 grupos repartidos por toda su geografía, -únicamente está pendiente de su desarrollo en la zona de Zigoitia -. Se rigen por unos es-

tatutos provinciales, algunas de cuyas normas deben ser respetadas por los grupos comarcales, que a su vez tienen su propio régimen y autonomía interna y su propia junta directiva.

Reciben subvenciones de diferentes organismos especialmente de la Diputación Foral y su presupuesto anual ronda los 115.000 euros.

Buen administrador

Todo pasa por el control de la Junta. Se someten a la auditoría de la Diputación, por la que han sido felicitados. Únicamente disponen de dos personas remuneradas a media jornada para trabajos administrativos.

La energía de este hombre parece un reflejo de la gran actividad que existe en este pequeño universo. «A la gente hay que darle cosas. No se puede jubilar

Esta asociación acoge al 64,63% de los pensionistas alaveses, que son en su mayoría mujeres



José Antonio González./GLORIA L.Z.A.

uno nunca. Hay que estar siempre en activo», comenta José Antonio. Organizan muchas actividades: cursos, charlas, campeonatos, exposiciones, actuaciones teatrales, comidas de hermandad, asambleas, congresos o excursiones. Nos explica con entusiasmo un reciente programa de cuatro semanas de educación vial para mayores y la estancia de ocho días en Noja, con todo pagado, para un grupo de discapacitados. Además han puesto en marcha una nueva tarjeta de compra-crédito para los socios y unos convenios para la rehabilitación de viviendas. También programan charlas sobre malos tratos a personas mayores. Por último, cabe destacar la gran actividad del grupo de voluntariado que tiene una relación de todas las personas que viven solas. «No se trata de que nos den dinero, hay que exigir algo a cambio. La gente está apoyando», comenta José Antonio.

Pertenece a la *Federación de Asociaciones de Pensionistas de Euskal Herria*, con sedes en Bilbao, Donosti y Pamplona, cuya central se encuentra en la capital guipuzcoana. A nivel estatal se encuentra dentro de la *Unión Democrática de Pensionistas* que organiza reuniones periódicas en diferentes ciudades del Estado. Próximamente se van a reunir en Galicia para tratar sobre los últimos acuerdos del llamado *Pacto de Toledo*. «Con el Pacto de Toledo -afirma José Antonio- no estamos de acuerdo

La asociación en datos

- Se creó hace 25 años con 300 socios.
- Cuenta con 29.370 socios.
- Hay 24 sedes comarcales repartidas por la provincia.
- Está unida a la *Federación de Asociaciones de Pensionistas de Euskal Herria*.
- Forma parte de la *Unión Democrática de Pensionistas y Jubilados*, que agrupa a un millón de personas.
- Actualmente el socio más joven tiene veintisiete años, que es pensionista de viudedad.
- La cuota anual es de 3 euros.
- Presupuesto: 115.000 euros.

con el hecho de que no se nos llame para poder discutir, porque son los sindicatos quienes nos representan. Parece que se va a conseguir algo para que haya representación nuestra en lo que nos afecte».

Orgulloso de los socios

Existen socios de todas las clases sociales, credos e ideologías. En general existe mucha colaboración, aunque «hay de todo, como en todas partes», comenta José Antonio. Hay profesionales que prestan gratuitamente sus servicios y voluntarios para todo tipo de actividades, incluso para la limpieza del local.

Abierto, sincero y realista. No le importa abordar todo tipo de temas: funcionamiento de las residencias, eutanasia o el tabú de una asociación de gente mayor, (vieja). José Antonio afirma: «es lo que me pasaba a mí cuando entré aquí. Dije, esto lo tengo que cambiar ya. Aquí la viuda más joven tiene veintisiete años y las hay de 40, 50...».

Se muestra agradecido con las instituciones y con otras entidades y particulares que colaboran con la asociación, «la Diputación -afirma- no nos niega nada». Tampoco tiene pelos en la lengua para quejarse: «El Gobierno vasco nos quita el dinero. Para la celebración de *El Día del Jubilado* nos ha hecho pagar 1.800 euros de tasas. A mí me dolió mucho. La Iglesia y los partidos políticos están exentos. ¿Y la labor hacemos nosotros?».

Respecto al futuro, afirma: «Hay que seguir intentando sacar todo lo que sea necesario para nuestras personas».



Sede de Las Cuatro Torres en Vitoria./GLORIA LÓPEZ DE ARRÓYABE.

Ibernalo en Santa Cruz de Campezo



Ermita de Ibernalo./J.ANTONIO MTZ. DE ANTOÑANA.

Una ermita en la Montaña Alavesa

Lugar de devoción y acogida popular en el seno de una comunidad rural

J.A. Mtz de Antoñana

Las ermitas son unos pequeños templos ubicados en lugares de singular belleza, generalmente aislados. Son unidades religiosas que cumplen una realidad muy concreta en el seno de una comunidad rural, les da cohesión social y les confiere patronato. Por medio de unas devociones menos oficiales y más antropomórficas (no es posible pensar en Dios sin atribuirle rasgos humanos) las ermitas logran una mayor cercanía a lo que podemos llamar religiosidad popular, siendo todas ellas indicios claros de una mentalidad colectiva.

La ermita de Nuestra Señora de Ibernalo se sitúa en las faldas de la sierra de Codés, en lo más alto de un promontorio a 600

metros de altitud al levante de Santa Cruz de Campezo (Álava). Dista de esta localidad unos dos kilómetros. En el siglo VIII viene citada como *Ibernal* o *Bernal* sin otra consideración que definirla como «aldea arruinada próxima a Berne-do».

Lo más interesante de esta ermita es la imagen de la Virgen Sedente. Pertenece al tipo *Andra Mari* y está catalogada como de estilo de transición, entre los siglos XIII y XIV. La verdadera imagen corrió durante mucho tiempo la misma suerte que otras vírgenes del mismo estilo, apareciendo cubierta de vestidos postizos. El Niño, como la Virgen, viste túnica y amplio manto luciendo en su pecho la banda y el cierre de oro; bendice con la derecha y en la izquierda lleva un libro símbolo del Evangelio.

Hoy podemos contemplar la primitiva talla en su estado original; sólo se le pone el manto cuando se celebra su fiesta que tiene lugar el primer domingo de septiembre después de la Virgen.

La primitiva talla de la Virgen se puede contemplar en su estado original

Nagusi izatetik ... Arabako euskarari buruz

Lehen isilpean, orain askatasun garai berri bat bizi da

Henrike Knörr

Zaila da lerro gutxitan Arabako euskararen historia kontatzea. Hizkuntza nagusia zen garai batez, zalantzarik gabe, eta hori erakusten dute lekukotasun zaharrenek. Nagusia zen, baina ez hizkuntza bakarra. Alde batetik, agian zenbait eremutan ez da inoiz euskararik egin. Bestetik, lurralde irekia baitzen, eta kultura desberdin batzuek utzi dute hemen beren hatza. Gebara leku izenak, adibidez, grezierazko *kefalé*, «burua», lotu behar dela irakatsi zigun Mitxelena irakasleak.

Mendeetan aurrera goazela, euskarari bizkide bakarra gelditu zitzaion: gaztelania. Baina euskararen nagusitasunak bere hartan iraun zuen, eremuz, XIX. mendearen hasiera arte behintzat. Hori diosku Landazuri historialariak: hermandade gehienetan euskaraz hitz egiten zela idatzi zuen garbi.

«Eremuz» esan dugu. Zeren gizartean bestela ari zen gertatzen. Euskara ez zen aurrera-

pide, ez goi mailetan irakaspide, ez idatziko literaturan adierazpide. Zoritxarrez, gure arbasoek, oro har, eta bereziki agintariek eta eragin handiena zutenek, euskara zokoratu zuten. Batzar Nagusietan euskara debekatu zuten 1682an. Kardaberatz jesuitak badu pasarte bat, ezin tristeagoa, zeinetan arabar kapitain batek kontatzen baitio, pena handiz, nola zigortzen ziren haurrak eskoletan euskaraz hitz egiteagatik.

Gero zer etorri zen mundu guztiak daki. XX.

mendearen hasieran euskaltzaletasuna denetara zabaldu zen. Gerra etorri zen 1936an, ordea. Gerrak eta gerraondo luzeak kalte handia egin zioten ondutako lanari eta kimu berriari. Baina zapalkuntzapean eta isilpean jende askok ez zuen amore eman. Azkeniz mende laurdenaz geroztik, legea alde du euskerak, askatasun garai berri honetan. Legea alde izateaz gain, maitasuna eta bizitasuna izango ahal du arabar guztien gogo-bihotzetan!



Unibertsitatean euskera gero eta gehiago entzuten da./M.G.

No te lo pierdas

Encuentro de culturas

José Antonio Martínez de Antoñana

A partir del 23 de enero y hasta el 14 de marzo el Centro Cultural Montehermoso presenta la exposición *Vitoria-Gasteiz encuentro de culturas*.

Esta exposición busca hacer sentir y reflexionar al visitante sobre los movimientos migratorios que han afectado y afectan a esta ciudad, siempre teniendo como eje conductor la cultura. Se muestran diferentes facetas culturales, que se han ido forjando a lo largo de las identidades acumuladas de quienes llegaron o pasaron por nuestro territorio,

como por ejemplo: música, gastronomía, arte y artesanía, lengua y religión. Cada espacio se descubre a través de una persona representativa de Sudáfrica, Asia Oriental, Sudamérica, Europa del Este y África del Norte.

Afronta esta exposición un último tramo: el complejo proceso de reflexión que lleva al individuo a tomar la decisión de emigrar. El recorrido está planteado de forma que el visitante puede interactuar con los elementos expositivos y descubrir todas las posibilidades de esta muestra ante la que no se puede quedar indiferente.

Fernando Mendiguren

«¿De qué color es Euskadi? Nadie lo dudaría y con seguridad se respondería con una palabra: verde». Así comenzó Josu Jon Imaz, consejero de Turismo del Gobierno vasco, la presentación de la publicación *Espacios naturales y turismo activo* que se enmarca dentro de la campaña institucional *Euskadi, atsegin handiz*, (*País Vasco, con mucho gusto*).

El Consejero, en la presentación de esta publicación, desarrolló una visión turística de lo que representan en la actualidad los parques naturales, la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y los biotopos protegidos del País Vasco, es decir los llamados Espacios Naturales Protegidos (ENPs)

Espacios Naturales

Los ENPs pueden definirse como «los medios físicos naturales determinados y estables con su flora y su fauna». Componen la red de Espacios Naturales Protegidos aquellos lugares que cumplen alguno de los requisitos que se detallan en la *Ley Reguladora de Espacios Naturales* de junio de 1994 y que además están amparados por alguno de los estatutos de protección que en ella se determinan.

En la actualidad se incluyen en la citada red los siguientes ecosistemas: una reserva de la biosfera, siete parques naturales, cinco biotopos protegidos y veinticinco árboles.

La finalidad de esta red es, por un lado, representar los principales ecosistemas y formaciones naturales de nuestro país y, por otro, coordinar los sistemas generales de gestión.

La superficie incluida en la red es de aproximadamente 57.800 hectáreas, lo que repre-



Riachuelo en Arantzazu./ S. OINARRI.

Euskadi berdea

Espazio natural babestuak inguru gune fisiko zehatz eta egonkorak dira beraien landaretza eta faunarekin



En Euskadi hay siete parques naturales./SOCIEDAD OINARRI.OÑATI.

senta un 8% del total del territorio del País Vasco, porcentaje muy inferior al de las recomendaciones del Parlamento europeo, que cifra para este tipo de ecosistemas el 20% de la totalidad de la superficie de cada región. Aunque es cierto que Euskadi está muy por encima de la media estatal, actualmente por debajo del 5%.

Urdaibai

La única reserva de la biosfera de Euskadi se encuentra en Urdaibai, en la ría vizcaína de Mundaka. Los parques naturales se reparten de la siguiente manera: Izki y Valderejo en Araba, Aiako Harria, Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa y Gorbeia y Urkiola en Bizkaia y Araba. En la actualidad, se está tramitando la declaración de otros como el Parque Natural de Aizkorri.

Dentro de esta red de espacios protegidos encontramos también los denominados

Euskadiko biosfera
erreserba bakarra
Urdaibaien aurkitzen
da, Mundakako
Bizkaiko errekan

biotopos protegidos. En el territorio de Gipuzkoa los encontramos en Inurritza y en el río Leizaran, en Bizkaia en Itxina y San Juan de Gastelugatxe y en Araba en las Lagunas de Laguardia.

Por último, esta red incluye quince especies de árboles protegidas, entre las que destacan por sus características la Sequoia que se puede contemplar en pleno centro de Vitoria, el Magnolio de Bergara, el híbrido de Roble Pedunculado y Marojo de Arcentales en Bizkaia y en el pueblo alavés de Antoñana el Tejo y el Tilo.

**Consuelo Morán****Química y felicidad**

«...Otoño, masculino y melancólico, ventoso y seductor que tiñes y desnudas a tu antojo, embriagando de aromas el camino... camino que atravesamos con serenidad en el otoño de nuestra vida... camino cincelado de pasos que matan la rutina, aprendiendo a ser felices...»

Pero mira por donde que para ser felices es necesario que nuestras endorfinas funcionen ordenadamente. El profesor Pérez Cobo nos explicó el curso pasado que las endorfinas son sustancias bioquímicas que nuestro organismo fabrica con una potencia muy superior a la morfina, una morfina natural segregada por el cerebro y que se distribuye por nuestro organismo. Hasta aquí todo en orden, pero una que es romántica quiere creer que no es únicamente la Química la causante de nuestro bienestar. Si creemos en nosotros mismos, nos animamos en los momentos difíciles, nos rodeamos de afecto y complicidad, sentimos un subidón mágico. ¿Endorfinas?

Es evidente que para muchos la actividad física es euforizante; para otros extasiante el Arte; la Música relajante; una partida de mus o un simple marianito con aceitunas son del todo estimulantes. ¿Endorfinas?.

¿Y la risa? ¿Cómo funciona? De ella sí que me fío: femenina, divertida y para más inri es contagiosa. La risa apaga la tristeza e ilumina la esperanza. Es un soplo de aire fresco que nos ayuda a caminar paso a paso en esta vida, que al fin y al cabo es una breve comedia. Así que con Química o sin ella... a gozar que son dos días, que los mortales tenemos licencia para ser felices.